

2. Účinky rozhodnutia 2010/413, zmeneného a doplneného rozhodnutím 2010/644 a rozhodnutím 2011/783, pretrvávajú vo vzťahu k spoločnosti Persia International Bank až do okamihu, keď zrušenie nariadenia č. 267/2012 nadobudne účinnosť.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
4. Rada Európskej únie znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania spoločnosti Persia International Bank.
5. Európska komisia znáša vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

### Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 — Eurocool Logistik/ÚHVT — Lenger (EUROCOOL)

(Vec T-599/10) (<sup>1</sup>)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva EUROCOOL — Skoršia národná obrazová ochranná známka EUROCOOL LOGISTICS — Relatívny dôvod zamietnutia — Nebezpečenstvo zámieny — Podobnosť služieb — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo byť vypočúty“]

(2013/C 304/20)

Jazyk konania: nemčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Eurocool Logistik GmbH (Linz, Rakúsko) (v zastúpení: G. Secklehner a C. Ofner, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne R. Manea, neskôr K. Klüpfel, neskôr K. Klüpfel a A. Schifko, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Peter Lenger (Weinheim, Nemecko) (v zastúpení: F. Pfefferkorn, advokát)

#### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. októbra 2010 (vec R 451/2010-1) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi Eurocool Logistik GmbH a Petrom Lengerom

#### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 14. októbra 2010 (vec R 451/2010-1) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka služieb uvedených v prihláške ochrannej známky týkajúcej sa „vývoja softvéru pre skladovanie, odosielanie a prepravu mrazeného a hlboko zmrazeného tovaru“ patriacich do triedy 42 v zmysle Niceskeho triedenia výrobkov a služieb pre zápis ochranných známk z 15. júna 1957 v znení zmien a doplnení, a „služieb prepravných agentúr“ patriacich do triedy 39 tohto triedenia, ktoré patria pod skoršiu ochrannú známku.

2. Námietka sa zamieta v rozsahu, v akom sa týka služieb uvedených v bode 1.
3. Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.
4. Eurocool Logistik GmbH, ÚHVT a Peter Lenger znášajú svoje vlastné trovy konania, ktoré vznikli počas konania pred Všeobecným súdom.
5. ÚHVT je povinný nahradiť polovicu trov konania spoločnosti Eurocool Logistik, ktoré jej vznikli počas konania pred odvolacím senátom.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.

### Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 — Export Development Bank of Iran/Rada

(Spojené veci T-4/11 a T-5/11) (<sup>1</sup>)

[„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Nesprávne posúdenie“]

(2013/C 304/21)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Export Development Bank of Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: J.-M. Thouvenin, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: M. Konstantinidis a A. Bordes, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Po prvé vyhlásenie, že na žalobkyňu sa neuplatňuje rozhodnutie Rady 2010/413/CFSP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), po druhé návrh na zrušenie nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1), nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1) a nariadenia Rady (EÚ) č. 1263/2012 z 21. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 356, s. 34), ako aj všetkých budúcich nariadení, ktoré doplnia alebo nahradia tieto nariadenia, až do vyhlásenia rozsudku, ktorým sa skončí súdne konanie, v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobkyne, po tretie návrh na zrušenie

rozhodnutia Rady 2010/644/SZBP z 25. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 281, s. 81), rozhodnutia Rady 2011/783/SZBP z 1. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 319, s. 71), nariadenia vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1245/2011 z 1. decembra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. L EÚ 319, s. 11) a rozhodnutia Rady 2012/829/SZBP z 21. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP (Ú. v. EÚ L 356, s. 71), ako aj všetkých budúcich aktov, ktoré doplnia alebo nahradia tieto akty, až do vyhlásenia rozsudku, ktorým sa skončí súdne konanie, v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobkyne, a po štvrté návrh na zrušenie rozhodnutí, ktoré sú súčasťou listov z 28. októbra 2010 a 5. decembra 2011

### Výrok rozsudku

1. V rozsahu, v akom sa týkajú Export Development Bank of Iran, sa zrušujú:
  - príloha II rozhodnutia Rady 2010/413/CFSP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP, zmeneného a doplneného rozhodnutím Rady 2010/644/PESC z 25. októbra 2010 a rozhodnutím Rady 2011/783/PESC z 1. decembra 2011,
  - rozhodnutie 2010/644,
  - príloha VIII nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007, zmeneného a doplneného vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1245/2011 z 1. decembra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010,
  - rozhodnutie 2011/783,
  - vykonávacie nariadenie č. 1245/2011,
  - nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010.
2. Účinky prílohy II rozhodnutia 2010/413, zmeneného a doplneného rozhodnutím 2010/644 a rozhodnutím 2011/783, voči Export Development Bank of Iran zostávajú zachované až do nadobudnutia účinnosti zrušenia prílohy IX nariadenia č. 267/2012 v rozsahu, v akom sa týka Export Development Bank of Iran.
3. Konanie o návrhu na vyhlásenie, že rozhodnutie 2010/413 sa nevzťahuje na Export Development Bank of Iran, sa zastavuje.
4. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamietla.
5. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Export Development Bank of Iran.

6. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.

### Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 — Iran Insurance/Rada

(Vec T-12/11) (<sup>1</sup>)

**(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Právny základ — Porušenie medzinárodného práva — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo vlastníť majetok — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Zákaz diskriminácie“)**

(2013/C 304/22)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Iran Insurance Company (Teherán, Irán) (v zastúpení: D. Luff, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a G. Marhic, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: F. Erlbacher a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Na jednej strane zrušenie, po prvé, prílohy II rozhodnutia Rady 2010/413/CFSP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), zmeneného a doplneného rozhodnutím Rady 2010/644/SZBP z 25. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 281, s. 81), a prílohy VIII nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1), v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne, po druhé rozhodnutia voči žalobkyňi „obsiahnutého v“ liste z 28. októbra 2010, po tretie rozhodnutia Rady 2011/783/SZBP z 1. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, p. 71), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1245/2011 z 1. decembra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 319, s. 11), v rozsahu, v akom sa môžu dotýkať postavenia žalobkyne, po štvrté rozhodnutia voči žalobkyňi „obsiahnutého v“ liste z 5. decembra 2011, po piate prílohy IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1), v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a po šieste akýchkoľvek budúcich nariadení alebo rozhodnutí Rady alebo Komisie, ktoré doplnia alebo zmenia ktorýkoľvek z aktov napadnutých v rámci tejto žaloby, a na druhej strane